

## LA SÉCURITÉ NATIONALE

### L'AVERTISSEMENT DU CHEF DE LA DIRECTION DE LA SÉCURITÉ ET DES RENSEIGNEMENTS DE LA GRC AU SUJET DE LA RECONNAISSANCE DE PAYS COMMUNISTES

**M. David Orlikow (Winnipeg-Nord):** Je voudrais poser une question au premier ministre. Lui a-t-on parlé du discours que le chef de la Direction de la sécurité et des renseignements de la GRC a fait la semaine dernière, alors qu'il a dit que la reconnaissance d'autres pays communistes compliquerait le contre-espionnage? Si oui, le premier ministre s'occuperait-il du cas des fonctionnaires qui expriment publiquement leurs vues sur des questions qui relèvent strictement du gouvernement?

**M. l'Orateur:** D'après moi, l'honorable député demande au premier ministre ou à un représentant du gouvernement d'exposer une politique générale, ce qui devrait normalement se faire par une déclaration à l'appel des motions. Le député voudrait peut-être demander quand une telle déclaration sera faite.

**M. Orlikow:** Étant donné la gravité de la question que j'ai soulevée, le premier ministre songerait-il à faire bientôt une déclaration à ce sujet?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Je vais sûrement examiner la question, monsieur l'Orateur. Si les choses sont telles que le dit l'honorable député, j'en discuterai avec le ministre compétent.

## SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

### LA PRÉSENCE DE MERCURE DANS LA FARINE ET LE PAIN

**M. P. V. Noble (Grey-Simcoe):** Je voudrais poser une question au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Étant donné qu'on a constaté que la farine et le pain en Ontario et au Manitoba étaient dangereusement contaminés par le mercure, quelles mesures le ministre a-t-il pris pour protéger le consommateur?

**L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Je remercie le député de m'avoir donné préavis de sa question hier. La Direction des aliments et drogues a effectué des examens approfondis concernant les niveaux de mercure dans les aliments. Elle a constaté qu'ils étaient bien inférieurs à ceux qui pourraient être considérés comme dangereux. Des échantillons ont été recueillis durant 1969. Le député a mentionné certaines régions et certains aliments.

[M. Woolliams.]

Nous étudions la question. On me dit que nous sommes toujours persuadés que la teneur en mercure est loin d'atteindre des niveaux dangereux.

**M. Noble:** Une question supplémentaire. Je voudrais signaler au ministre que le Dr Jarvis a trouvé dans...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Le député ne peut aviser le ministre de quoi que ce soit. Il ne peut que poser une question. Peut-être pourrait-il formuler son avis sous cette forme.

**M. Noble:** Le ministre sait-il qu'un docteur a décélé dans le pain et la farine un niveau de contamination par le mercure de .35 au Manitoba et de .15 en Ontario?

**L'hon. M. Munro:** Monsieur l'Orateur, je crois que des fonctionnaires se sont mis en rapport avec ce docteur. Auparavant, ce dernier avait fait savoir, sauf erreur, qu'on avait mal interprété ses chiffres, car il ne fondait ses conclusions que sur un seul échantillon. Nous étudions l'affaire.

**M. Noble:** Une question supplémentaire. Le ministre pourrait-il dire si, selon lui, on permet que d'autres aliments que le poisson contiennent du mercure?

**L'hon. M. Munro:** Monsieur l'Orateur, la tolérance au mercure est à peu près nulle. Comme je viens de le dire, nous sommes très heureux que le chiffre trouvé soit bien en dessous de cinq millièmes. En fait, nos examens ont révélé l'an dernier qu'il y en avait que .02 millièmes dans les produits alimentaires. Les allégations du Dr Jarvis font l'objet de vérifications particulières, mais nous avons été informés de la déclaration du docteur précisant qu'on l'avait mal cité.

### YELLOWKNIFE—LA PRÉSENCE D'ARSENIC DANS LES LÉGUMES LOCAUX

**M. Erik Nielsen (Yukon):** Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social a-t-il pu se renseigner sur la teneur d'arsenic dans les légumes herbacés de Yellowknife? Si oui, les membres de la collectivité ont-ils été avertis? D'autre part, quelles mesures prend-on pour en faire disparaître les traces?

**L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Oui, monsieur l'Orateur. Le député ayant mentionné le sujet hier, j'ai fait vérifier la situation. On me dit que les fonctionnaires de mon ministère savent que des produits de cette région contiennent de l'arsenic, mais la teneur est bien inférieure à tout niveau qui pourrait être considéré comme dangereux. Comme, selon les